

**Introduction**

This introduction manual is intended for users of the TRUST NB-4100p USB2 Hard Disk Case 2.5". This product can be used to protect an external 2.5" hard disk used in combination with a PC or Mac (OS X). Note: a 2.5" hard disk is not supplied with this product.



This product meets the essential requirements and other relevant conditions of the applicable European directives. The Declaration of Conformity (DoC) is available at [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce).

**Safety**

1. Do not shake this product if it contains a 2.5" hard disk. This will damage the hard disk and may result in the loss of data. Hard disks are sensitive to shocks.
2. Do not use this product near water.
3. Do not repair the product yourself. This product may only be repaired by qualified personnel.

**Installation**

See the Quick Installation Guide.

**Using the extra power cable**

Use the USB or PS/2 power cable provided if a hard disk with a capacity greater than 40 GB is used. Connect the power cable's plug to the power connection on the external hard disk case (see below).


**Power connection**
**Power**
**PS/2**
**USB**

Connect the USB plug or the PS/2 plug (depending on which cable you wish to use) to your computer.

**Note:** If you wish to use the PS/2 cable, turn the computer off before connecting the cable to the computer. The PS/2 port may be damaged if the PS/2 plug is connected to the computer whilst the computer is turned on.

**Use with Mac OS X**

1. Turn on your Mac and start the operating system.
2. Connect the external hard disk case to a free USB port on your Mac.
3. A removable hard disk icon will appear on the desktop after a couple of seconds.

**Note:** This external hard disk case does not work in Mac OS 9.x or earlier releases.

**Troubleshooting**

Problem	Cause	Possible solution
<b>The hard disk is not recognized.</b>	The USB cable between the computer and the hard disk case has not been connected correctly.	Check whether the USB cable has been connected correctly. Disconnect the USB cable and reconnect it correctly.
	The driver has not been installed.	Install the driver first if you use Windows 98 SE (see the Quick Installation Guide).
	The hard disk does not receive enough power.	If you use a hard disk with a capacity greater than 40 GB, use the USB or PS/2 power cable to provide more power.
<b>The problem is not listed here.</b>	The latest FAQs are available on the Internet.	See <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> for FAQs and other product information.

If you still have problems after trying these solutions, please contact one of the Trust Customer Care Centres ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Warranty conditions**

- Our products have a two-year manufacturer's warranty which is effective from the date of purchase.
- If there is a fault, return the product to your dealer and include a description of the fault, the proof of purchase and all the accessories.
- During the warranty period, you will receive a similar product, if one is available. If no similar product is available, your product will be repaired.
- Please contact our help desk for missing components, such as the instruction manual, software or other components.
- The warranty becomes invalid if the product has been opened, if there is mechanical damage, if the product has been misused, if alterations have been made to the product, if the product has been repaired by a third party, in the case of negligence or if the product has been used for a purpose other than that originally intended.
- Excluded from the warranty:
  - Damage caused by accidents or natural disasters, such as fire, flood, earthquakes, war, vandalism or theft.
  - Incompatibility with hardware or software not stated in the minimum system requirements.
  - Accessories, such as batteries and fuses (if applicable).
- Under no circumstances will the manufacturer be held responsible for any incidental or consequential damage, including the loss of income or other commercial losses resulting from the use of this product.

**Einleitung**

Dieses Handbuch wendet sich an die Benutzer von TRUST NB-4100p USB2 Hard Disk Case 2.5". Dieses Produkt wird als Schutz für eine externe 2,5-Zoll-Festplatte für den PC oder Mac (OS X) verwendet. Hinweis: Im Lieferumfang des Produkts ist keine 2,5-Zoll-Festplatte enthalten.



Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und allen sonstigen Bestimmungen der gültigen europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung (DoC) können Sie unter [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce) nachlesen.

**Sicherheitshinweise**

1. Setzen Sie dieses Produkt keinen Erschütterungen aus, wenn es eine 2,5-Zoll-Festplatte enthält. Dadurch wird die Festplatte beschädigt und Daten können verloren gehen. Festplatten sind stoßempfindlich.
2. Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
3. Reparieren Sie das Produkt nicht selbst. Das Produkt darf nur von qualifizierten Fachkräften repariert werden.

**Installation**

Siehe Kurzanleitung zur Installation.

**Verwendung des zusätzlichen Stromkabels**

Verwenden Sie bei einer Festplatte mit einer Kapazität von mehr als 40 GB das mitgelieferte USB- oder PS/2-Stromkabel. Schließen Sie den Stecker des Stromkabels an den Stromanschluss Ihres externen Festplattengehäuses (siehe unten) an.


**Stromanschluss**
**Power**
**PS/2**
**USB**

Schließen Sie das USB- oder PS/2-Kabel an Ihren Computer an (abhängig davon, welches Kabel Sie verwenden möchten).

**Hinweis:** Wenn Sie PS/2 verwenden möchten, schalten Sie Ihren Computer vor dem Anschließen aus. Wenn Sie das PS/2-Kabel an Ihren Computer anschließen, während er an ist, kann Ihr PS/2-Port beschädigt werden!

**Verwendung unter Mac OS X**

1. Schalten Sie Ihren Mac ein und starten Sie das Betriebssystem.
2. Schließen Sie das externe Festplattengehäuse an den USB-Port Ihres Mac an.
3. Nach einigen Sekunden wird auf dem Desktop das Symbol einer (auswechselbaren) Festplatte angezeigt.

**Hinweis:** Dieses externe Festplattengehäuse funktioniert nicht unter Mac OS 9.x oder niedriger!

**Fehlerbehebung**

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
<b>Festplatte wurde nicht erkannt.</b>	Das USB-Kabel zwischen Computer und Festplattengehäuse ist nicht richtig angeschlossen.	Kontrollieren Sie, ob das USB-Kabel richtig angeschlossen ist. Entfernen Sie das USB-Kabel von Ihrem Computer und schließen Sie es erneut an.
	Der Treiber ist nicht installiert.	Installieren Sie bei Verwendung von Windows 98SE zunächst den Treiber (siehe Kurzanleitung zur Installation).
	Festplatte erhält zu wenig USB-Strom.	Verwenden Sie bei einer Festplatte mit einer Kapazität von mehr als 40 GB das mitgelieferte USB- oder PS/2-Stromkabel für zusätzlichen Strom.
<b>Das Problem wird hier nicht genannt.</b>	Die neueste Version der FAQ steht im Internet zur Verfügung.	Gehen Sie zu <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> , wo Sie die FAQ und andere Produktinformationen nachlesen können.

Wenn das Problem mit Hilfe der vorgeschlagenen Lösungen nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an eine der Trust-Kundenbetreuungsstellen ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Garantiebestimmungen**

- Für unsere Produkte gilt eine Herstellergarantie von 2 Jahren, die Garantiefrist geht am Ankaufsdatum ein.
- Senden oder bringen Sie das Produkt im Falle eines Defekts mit einer Erläuterung des Defekts, dem Kaufbeleg und allem Zubehör zur Verkaufsstelle zurück.
- Innerhalb der Garantiefrist stellt die Verkaufsstelle Ihnen ein vergleichbares Modell zur Verfügung, sofern dieses vorhanden ist. Ist kein vergleichbares Modell verfügbar, wird das Produkt repariert.
- Wenn Ihnen etwas fehlt, z. B. die Anleitung, Software oder andere Lieferteile, können Sie sich an unser Helpdesk wenden.
- Wenn das Produkt geöffnet wurde, der Schaden mechanischer Art ist, Missbrauch stattgefunden hat, Änderungen am Produkt angebracht wurden, Reparaturen von Drittparteien ausgeführt wurden, das Produkt fahrlässig behandelt oder anders als vorgesehen verwendet wurde, verfällt die Garantie.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - als Folge von Unfällen oder Kalamitäten wie Feuer, Überschwemmung, Erdbeben, Kriegshandlungen, Vandalismus oder Diebstahl entstandene Schäden.
  - Inkompatibilität mit anderen Hardware- oder Softwareprodukten, die nicht in den minimalen Systemanforderungen aufgeführt sind.
  - Zubehör wie Batterien und Sicherungen (falls zutreffend).
- Der Hersteller haftet in keinem Fall für mittelbare Schäden oder Folgeschäden, insbesondere Einkommenseinbußen oder andere kommerzielle Verluste, die durch den Gebrauch dieses Produkts entstehen.

**Introduction**

Ce manuel est destiné aux utilisateurs du « TRUST NB-4100p USB2 Hard Disk Case 2.5" ». Ce produit sert de protection à tout disque dur externe 2.5" pour PC ou Mac (OS X). Attention : ce produit n'est pas accompagné d'un disque dur 2,5" séparé.



Ce produit répond aux principales exigences et autres dispositions pertinentes des directives européennes en vigueur. La Déclaration de Conformité (DdC) est disponible à l'adresse suivante : [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce).

**Sécurité**

1. Ne secouez pas ce produit s'il contient un disque dur 2,5". Vous risquez d'endommager le disque dur et de perdre des données. Les disques durs sont sensibles aux chocs.
2. N'utilisez pas ce produit à proximité d'eau.
3. Ne réparez pas vous-même le produit. Ce produit ne peut être réparé que par du personnel qualifié.

**Installation**

Reportez-vous au guide d'installation rapide accompagnant le produit.

**Utilisation d'un câble d'alimentation supplémentaire**

Utilisez le câble d'alimentation USB ou PS/2 accompagnant le produit si vous utilisez un disque dur de plus de 40 Go. Insérez la fiche du câble d'alimentation dans la prise d'alimentation de votre boîtier pour disque dur externe (voir ci-dessous).


**Prise d'alimentation**

Connectez la fiche USB ou PS/2 (suivant le câble que vous voulez utiliser) à votre ordinateur.


**Power PS/2 USB**

**Attention :** Si vous utilisez PS/2, éteignez d'abord votre ordinateur avant de connecter la fiche PS/2. Si vous connectez la fiche PS/2 à votre ordinateur alors que celui-ci est allumé, vous risquez d'endommager votre port PS/2 !!

**Utilisation sous Mac OS X**

1. Allumez votre Mac et démarrez votre système.
2. Connectez le boîtier pour disque dur externe au port USB de votre Mac.
3. Après quelques secondes, le pictogramme d'un disque dur (amovible) apparaît sur le bureau.

**Attention :** Ce boîtier pour disque dur externe ne fonctionne pas sous Mac OS 9.x ou antérieur !

**Dépannage**

Problème	Cause	Solution possible
<b>Le disque dur n'est pas détecté.</b>	Le câble USB n'est pas correctement relié entre votre ordinateur et le boîtier pour disque dur externe.	Vérifiez si le câble USB est bien connecté. Retirez le câble USB et connectez-le à nouveau à votre ordinateur.
	Le pilote n'est pas installé.	Installez d'abord le pilote si vous utilisez Windows 98SE (voir le guide d'installation rapide).
	Le disque dur ne reçoit pas assez de courant USB	Si vous avez un disque dur d'une capacité supérieure à 40 Go, utilisez le câble d'alimentation USB ou PS/2 accompagnant le produit pour plus de courant.
<b>Le problème rencontré n'est pas décrit ici.</b>	La dernière mise à jour de la FAQ est disponible sur Internet.	Rendez-vous sur <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> pour consulter la FAQ ainsi que d'autres informations relatives aux produits.

Si ces solutions ne permettent pas de résoudre vos problèmes, contactez alors l'un des Centres Service Clients Trust ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Conditions de garantie**

- Nos produits bénéficient d'une garantie d'usine valable 2 ans à compter de la date de l'achat.
- En cas de défaut, restituez le produit au revendeur en lui expliquant le problème et remettez-lui la preuve d'achat et tous les accessoires.
- Pendant la période de garantie, le revendeur vous fournira un modèle comparable, si celui-ci est disponible. Si ce modèle n'est pas disponible, votre produit sera réparé.
- S'il vous manque des composants (manuel, logiciel ou autres), prenez contact avec notre service d'assistance.
- La garantie ne sera pas applicable si le produit a été ouvert, modifié, réparé par des tiers ou utilisé à des fins autres que celles auxquelles est destiné ce produit, ou en cas de dommage mécanique, d'abus ou d'imprudence.
- Exclusions de garantie :
  - dommages dus à des accidents, à des catastrophes naturelles, telles qu'incendies, inondations et tremblements de terre, ou à des actes de vandalisme ou de vol ;
  - incompatibilité avec d'autres matériels/logiciels non mentionnés dans la configuration minimale requise ;
  - accessoires, tels que piles et fusibles (le cas échéant).
- Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable de tout dommage accidentel ou consécutif, y compris la perte de revenus ou autres pertes commerciales, découlant de l'utilisation de ce produit.

**Introduzione**

Il presente manuale è destinato agli utenti del prodotto "TRUST NB-4100p USB2 Hard Disk Case 2.5"". Questo prodotto serve da protezione a uno hard disk esterno da 2,5" per PC o MAC (OS X). Attenzione: lo hard disk da 2,5" non è compreso nella confezione.



Il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali nonché alle altre disposizioni attinenti contenute nelle direttive europee in vigore. La Dichiarazione di Conformità (DoC) può essere consultata all'indirizzo [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce).

**Norme di sicurezza**

1. Non scuotere il prodotto nel caso in cui contenga uno hard disk da 2,5". Ciò danneggia il disco e può comportare la perdita dei dati in esso memorizzati. Gli hard disk sono infatti sensibili agli urti.
2. Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua.
3. Non tentare di riparare da soli il prodotto. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato.

**Installazione**

Fare riferimento alla Guida rapida all'installazione in dotazione.

**Utilizzo del cavo di alimentazione supplementare**

Utilizzare il cavo di alimentazione USB o PS/2 in dotazione se all'interno del case è stato inserito uno hard disk delle dimensioni maggiori di 40 GB. Collegare il connettore del cavo di alimentazione alla presa per l'alimentazione del case (vedere qui sotto).


**Presca per l'alimentazione**

**Power PS/2 USB**

Collegare il connettore USB o PS/2 (a seconda del cavo utilizzato) alla relativa porta del PC.

**Attenzione:** se si utilizza l'interfaccia PS/2, è necessario spegnere il PC prima di collegare il connettore. Il collegamento del cavo PS/2 a computer acceso può danneggiare la porta PS/2!

**Utilizzo in Mac OS X**

1. Accendere il Mac e avviare il sistema operativo.
2. Collegare il prodotto alla porta USB.
3. Dopo alcuni secondi, sul desktop apparirà un'icona relativa a un'unità rimovibile (lo hard disk esterno).

**Attenzione:** il prodotto non funziona con Mac OS 9.x e inferiori!

**Risoluzione dei problemi**

Problema	Causa	Possibile soluzione
<b>Lo hard disk non viene riconosciuto.</b>	Il cavo USB tra computer e case non è stato collegato correttamente.	Accertarsi che il cavo USB sia stato collegato in modo corretto. Scollegare il cavo USB dal PC e collegarlo nuovamente.
	Il driver non è stato installato.	Installare il driver prima di collegare il prodotto se si utilizza Windows 98SE (fare riferimento alla Guida rapida all'installazione).
	Lo hard disk non riceve una sufficiente alimentazione.	Se nel case è stato inserito uno hard disk di capacità superiore ai 40 GB, è necessario utilizzare il cavo USB o PS/2 per ottenere una maggiore alimentazione.
<b>Il problema occorrendo non è descritto in questa tabella.</b>	L'aggiornamento più recente delle "FAQ" (le domande e risposte più frequenti) è disponibile su Internet.	Visitare la pagina presente all'indirizzo <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> per le "FAQ" e altre informazioni relative al prodotto.

Nel caso in cui queste soluzioni non siano in grado di risolvere i problemi del prodotto, rivolgersi a uno dei Centri di Assistenza Clienti Trust ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Garanzia**

- A tutti i nostri prodotti si applica una garanzia di fabbrica di anni 2 a partire dalla data di acquisto degli stessi.
- In caso di malfunzionamento si prega di restituire il prodotto al proprio rivenditore accompagnato da una descrizione del malfunzionamento, dalla prova di acquisto e da tutti gli accessori.
- Per tutta la durata del periodo di garanzia il rivenditore provvederà a fornire al cliente, previa disponibilità, un modello di prodotto simile o comparabile. Qualora ciò non sia possibile, il prodotto verrà sottoposto a riparazione.
- Nel caso in cui la confezione non contenga tutti gli elementi previsti dalla fornitura (quali per es. il manuale, il software o altri accessori), si prega di contattare il nostro Servizio Assistenza Clienti.
- La garanzia viene a decadere in caso di: apertura non autorizzata del prodotto, danni meccanici, uso improprio, modifica alle caratteristiche del prodotto, operazioni di riparazione eseguite da terzi, negligenza e utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Sono espressamente esclusi dalla garanzia:
  - i danni causati da incidenti o calamità quali incendio, inondazioni, terremoti, guerre, vandalismo o furto
  - l'incompatibilità con altri prodotti hardware / software non menzionati all'interno dei requisiti minimi del sistema
  - gli accessori quali batterie e fusibili (se presenti)
- Il produttore non risponde di alcun danno di natura incidentale o conseguente, inclusa la perdita di introiti e/o di utili o altre perdite di natura commerciale derivanti dall'utilizzo del presente prodotto.

**ES**
**Introducción**

Este manual va destinado a los usuarios del "TRUST NB-4100p USB Hard Disk Case 2.5". Este producto puede utilizarse como dispositivo de seguridad para un disco duro externo de 2.5 pulgadas en combinación con su PC o Macintosh (OS X). **Nota:** este producto no incluye un disco duro de 2.5 pulgadas.



Este producto cumple los requisitos esenciales y demás normativas europeas vigentes. La Declaración de Conformidad (CE) está disponible para ser consultada en [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce).

**Normas de seguridad**

- No agite este producto si contiene un disco duro de 2.5 pulgadas. Podría dañar el disco duro, por lo que podría perder los datos almacenados. Los discos duros son sensibles a los golpes.
- No utilice este producto cerca del agua.
- No repare este producto por su cuenta. Este producto sólo puede ser reparado por técnicos cualificados.

**Instalación**

Consulte la Guía rápida de instalación incluida.

**Utilice el cable de alimentación adicional**

Utilice el cable de alimentación USB o PS/2 incluido si utiliza un disco duro mayor de 40 GB. Conecte el conector del cable de alimentación al conector de la unidad de disco duro externa (consulte la imagen siguiente).


**Conector de alimentación**

**Power**
**PS/2**
**USB**

Conecte el enchufe USB o PS/2 (dependiendo del cable que desea utilizar) al ordenador.

**Nota:** En caso de utilizar PS/2, deberá apagar el ordenador antes de conectar. ¡La conexión del enchufe PS/2 al ordenador mientras está encendido podría dañar el puerto PS/2!

**Uso en Macintosh OS X**

- Encienda el Macintosh e inicie el sistema.
- Conecte la unidad de disco duro externo al puerto USB del Macintosh.
- Tras unos instantes aparecerá un icono de disco duro (extraíble) en el escritorio.

**Nota:** ¡Esta unidad de disco duro no funciona en Macintosh OS 9.x o inferior!

**Resolución de problemas**

Problema	Causa	Posible solución
<b>El disco duro no es reconocido.</b>	El cable USB entre el ordenador y la unidad de disco duro extraíble no está conectado correctamente.	Verifique que el cable USB está conectado correctamente. Retire el cable USB del ordenador y vuelva a conectarlo.
	No se ha instalado el controlador.	Instale primero el controlador si utiliza Windows 98 SE (consulte la Guía rápida de instalación).
	El disco duro no recibe suficiente alimentación a través del cable USB.	En caso de utilizar un disco duro con un tamaño superior a los 40 GB, deberá utilizar el cable de alimentación USB o PS/2 para proporcionar alimentación adicional.
<b>Su problema no se contempla aquí.</b>	La última actualización de las P+F está disponible en Internet.	Visite <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> para consultar las P+F y obtener más información sobre el producto.

Si después de haber intentado estas soluciones sigue teniendo problemas, póngase en contacto con uno de los Centros de Atención al Cliente de Trust ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Condiciones de la garantía**

- Nuestros productos tienen una garantía de fabricación de 2 años a partir de la fecha de compra.
- En el caso de que el producto tenga un defecto de fábrica puede devolverlo a su distribuidor especificando el defecto en cuestión, y presentando el comprobante de compra y todos los accesorios.
- Durante el periodo de validez de la garantía, el distribuidor le suministrará un modelo similar, siempre que esté disponible. En caso contrario, se procederá a la reparación del producto.
- Si le faltaran partes como el manual de instrucciones, software u otros elementos, puede ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- La garantía pierde su validez en caso de apertura del producto, daños mecánicos, uso incorrecto, cambios en el producto, reparación del mismo por parte de terceros, negligencia y uso del mismo para fines distintos de aquellos a los que está destinado.
- Se excluyen de la garantía:
  - Los daños causados por accidentes o catástrofes naturales como incendios, inundaciones, terremotos, conflictos armados, vandalismo o robo
  - La incompatibilidad con otros elementos de hardware o software no contemplados en los requisitos mínimos del sistema
  - Los accesorios como pilas y fusibles (cuando sea aplicable)
- En ningún caso el fabricante se hará responsable de cualquier daño incidental, entre ellos, posibles pérdidas económicas, originadas por el uso de este producto.

**PL**
**Wstęp**

Podrecznik ten przeznaczony jest dla użytkowników "TRUST NB-4100p USB2 Hard Disk Case 2.5". Produkt przeznaczony jest do zabezpieczenia zewnętrznego twardego dysku 2.5" w komputerze PC lub Mac (OS X). Uwaga: osobny twardy dysk 2.5" nie jest załączony do tego produktu.



Produkt spełnia główne wymogi oraz wszelkie odnośne postanowienia zawarte w obowiązujących normach europejskich. Deklaracja zgodności (DoC) znajduje się na stronie [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce).

**Środki bezpieczeństwa**

- Nie potrząsaj produktem, jeśli zawiera on twardy dysk 2.5". Może to uszkodzić twardy dysk, przez co można stracić dane. Twarde dyski są wrażliwe na wstrząsy.
- Nie używaj produktu w pobliżu wody.
- Nie naprawiaj produktu samodzielnie. Produkt może zostać naprawiany tylko przez wykwalifikowany personel.

**Instalacja**

Patrz załączona Instrukcja szybkiej instalacji.

**Korzystanie z dodatkowego kabla zasilającego**

Korzystaj z załączonego kabla zasilającego USB lub PS/2, jeśli korzystasz z twardego dysku większego niż 40 GB. Podłącz wtyk kabla zasilającego do złącza zasilającego obudowy zewnętrznego dysku twardego (patrz poniżej).


**Złącze zasilania**

**Power**
**PS/2**
**USB**

Podłącz wtyk USB lub PS/2 (w zależności od używanego kabla) do komputera.

**Uwaga:** Jeśli korzystasz z PS/2, zanim podłączysz kabel wyłącz najpierw komputer. Podłączenie wtyku PS/2 do włączonego komputera może uszkodzić port PS/2 !!

**Użytkowanie w Mac OS X**

- Włącz komputer Mac i uruchom system operacyjny.
- Podłącz obudowę zewnętrznego dysku twardego do portu USB komputera Mac.
- PO kilku sekundach na pulpicie pojawi się ikona (wymiennego) twardego dysku.

**Uwaga:** Obudowa zewnętrznego twardego dysku nie działa w Mac OS 9.x lub wersjach niższych!

**Rozwiązywanie problemów**

Problem	Przyczyna	Możliwe rozwiązanie
<b>Twardy dysk nie jest odnaleziony.</b>	Kabel USB między komputerem a obudową twardego dysku nie jest prawidłowo podłączony.	Sprawdź, czy kabel USB jest właściwie podłączony. Odłącz kabel USB z komputera i podłącz na nowo.
	Nie jest zainstalowany sterownik.	Zainstaluj najpierw sterownik, jeśli korzystasz z Windows 98SE (patrz Instrukcja szybkiej instalacji).
	Twardy dysk otrzymuje zbyt mało energii przez USB.	Jeśli korzystasz z twardego dysku o pojemności większej niż 40 GB, korzystaj z załączonego kabla zasilającego USB lub PS/2, aby uzyskać dodatkową energię.
<b>Problem nie został tutaj opisany.</b>	Najnowsze odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdują się na stronie internetowej.	Przejdź do <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> , gdzie znajdują się odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania oraz inne informacje na temat produktu.

Jeśli żadne z proponowanych rozwiązań nie pomogło w usunięciu problemu Twojego produktu, skontaktuj się z jednym z centrów obsługi konsumenta ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Warunki gwarancyjne**

- Nasze produkty posiadają 2 lata gwarancji fabrycznej, licząc od dnia zakupu.
- W przypadku uszkodzenia produktu wyrób należy zwrócić sprzedawcy wraz z opisem uszkodzenia, dowodem zakupu oraz wszystkimi akcesoriami.
- Podczas okresu gwarancji otrzymasz od sprzedawcy podobny model produktu, jeśli jest dostępny. Gdy nie jest to możliwe, produkt zostanie naprawiony.
- Jeśli brakuje elementów takich jak instrukcja obsługi, oprogramowanie lub inne części, należy skontaktować się z naszym punktem serwisowym.
- Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku otwarcia urządzenia, uszkodzeń mechanicznych, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji urządzenia, napraw dokonywanych przez osoby trzecie, niedbalstwa lub użytkowania produktu do celów innych niż ten, dla którego produkt jest przeznaczony.
- Wyjątki od gwarancji:
  - Szkody wynikające z katastrof i zdarzeń losowych, takich jak pożar, powódź, trzęsienie ziemi, wojna, wandalizm lub kradzież.
  - Niezdolność z innym sprzętem lub oprogramowaniem, które nie jest wymienione w wymaganiach systemowych
  - Akcesoria takie jak baterie i bezpieczniki (jeśli dotyczy)
- Producent w żadnym przypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikowe lub przypadkowe, wliczając w to utratę zysków i inne straty komercyjne, powstałe w wyniku korzystania z produktu.

**NL**
**Inleiding**

Deze handleiding is bedoeld voor gebruikers van de TRUST NB-4100p USB2 Hard Disk Case 2.5". Dit product is te gebruiken als bescherming voor een externe 2.5" harde schijf voor uw PC of Mac (OS X). Let op: een losse 2.5" harde schijf is niet bijgeleverd bij dit product.



Dit product voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de geldende Europese richtlijnen. De Verklaring van Conformiteit (DoC) is beschikbaar op [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce).

**Veiligheid**

- Schudt niet met dit product indien deze een 2.5" harddisk bevat. Dit beschadigt de harddisk, waardoor gegevens verloren kunnen gaan. Harde schijven zijn gevoelig voor schokken.
- Gebruik dit product niet in de nabijheid van water.
- Repareer dit product niet zelf. Dit product mag alleen worden gerepareerd door gekwalificeerd personeel.

**Installatie**

Zie bijgeleverde Quick Installation Guide.

**Gebruik extra stroomkabel**

Gebruik de bijgeleverde USB of PS/2 stroomkabel als u een harde schijf gebruikt groter dan 40 GB. Sluit de powerplug van de stroomkabel aan op de voedingsaansluiting van uw externe harddisk case (zie onder).


**Voedingsaansluiting**

**Power**
**PS/2**
**USB**

Sluit de USB of PS/2 plug (afhankelijk van welke kabel u wilt gebruiken) aan op uw computer.

**Let op:** Indien u PS/2 wilt gebruiken, schakel dan eerst uw computer uit, voordat u deze aansluit op uw computer. Het aansluiten van de PS/2 plug op uw computer, terwijl uw computer aan staat, kan uw PS/2 port beschadigen !!

**Gebruik onder Mac OS X**

- Schakel uw Mac aan en start uw systeem op.
- Sluit de externe harddisk case aan op de USB port van uw Mac.
- Na een paar seconden verschijnt een (verwisselbare) harde schijf icon op het bureaublad.

**Let op:** Deze externe harddisk case werkt niet onder Mac OS 9.x of lager!

**Probleem oplossen**

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossing
<b>Harde schijf wordt niet herkend.</b>	USB-kabel tussen uw computer en de harddisk case niet goed aangesloten.	Controleer of de USB-kabel goed is aangesloten. Haal de USB-kabel uit uw computer en sluit deze opnieuw aan.
	Driver niet geïnstalleerd.	Installeer éérst de driver als u Windows 98SE gebruikt (zie Quick Installation Guide).
	Harddisk krijgt te weinig USB stroom	Indien u een harddisk gebruikt met een capaciteit groter dan 40 GB, gebruik dan de bijgeleverde USB of PS/2 stroomkabel voor extra stroom.
<b>Probleem staat hier niet bij.</b>	Laatste update van FAQ op internet beschikbaar.	Ga naar <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> voor FAQ en andere productinformatie.

Mocht u na deze oplossingen geprobeerd te hebben nog problemen hebben, neem dan contact op met één van de Trust Customer Care Centers ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Garantie bepalingen**

- Onze producten hebben 2 jaar fabrieksgarantie, ingaande op de aankoopdatum.
- In geval van defect het product retourneren naar uw dealer met uitleg van defect, aankoopbewijs en alle accessoires.
- Tijdens de garantieperiode ontvangt u van de dealer een vergelijkend model terug wanneer dit beschikbaar is. Bij geen beschikbaarheid hiervan wordt het product gerepareerd.
- Voor missende onderdelen zoals handleiding, software of andere onderdelen kunt u contact opnemen met onze helpdesk.
- De garantie vervalt in geval van een geopend product, mechanische schade, misbruik, wijziging aan het product, reparatie door derden, onachtzaamheid en het product gebruiken voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.
- Garantie uitsluitingen:
  - Schade veroorzaakt door ongelukken of rampen zoals brand, overstromingen, aardbevingen, oorlog, vandalisme of diefstal
  - Incompatibiliteit met andere hardware/software welke niet vermeld zijn in de minimale systeemvereisten
  - Accessoires zoals batterijen en zekeringen (wanneer van toepassing)
- In geen geval zal de fabrikant verantwoordelijk zijn voor enige incidentele- of gevolgschade, inclusief verlies van inkomsten of andere commerciële verliezen, als gevolg van het gebruik van dit product.

**PT**
**Introdução**

Este manual de instruções destina-se aos utilizadores da TRUST NB-4100p USB2 Hard Disk Case 2.5". Este produto pode ser utilizado para proteger um disco rígido externo de 2.5" utilizado juntamente com um PC ou Mac (OS X). Nota: com este produto, não é fornecido qualquer disco rígido de 2.5".



Este produto cumpre os requisitos essenciais e outras condições relevantes das directivas europeias aplicáveis. A Declaração de Conformidade (DoC) encontra-se disponível no site [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce).

**Segurança**

- Não abane este produto se já contiver um disco rígido de 2.5". Isto danifica o disco rígido e pode provocar a perda dos dados. Os discos rígidos são sensíveis ao choque.
- Não utilize este produto perto de água.
- Não tente reparar este produto. Este produto apenas deve ser reparado por pessoal qualificado.

**Instalação**

Consulte o Guia de Instalação Rápida.

**Utilizar o cabo de alimentação adicional**

Se for utilizado um disco rígido com uma capacidade superior a 40 GB, utilize o cabo de alimentação USB ou PS/2 fornecido. Ligue a ficha do cabo de alimentação à respectiva ligação na caixa de disco rígido externo (veja abaixo).


**Ligação à alimentação**

**Power**
**PS/2**
**USB**

Ligue a ficha USB ou PS/2 (consoante o cabo que pretender utilizar) ao computador.

**Nota:** Se pretender utilizar o cabo PS/2, desligue o computador antes de ligar o cabo ao computador. A porta PS/2 pode ficar danificada se a ficha PS/2 for ligada ao computador enquanto este estiver ligado.

**Utilizar com o Mac OS X**

- Ligue o Mac e inicie o sistema operativo.
- Ligue a caixa de disco rígido externo a uma porta USB livre no Mac.
- Após alguns segundos, é apresentado o ícone do disco rígido amovível na área de trabalho.

**Nota:** Esta caixa de disco rígido externo não funciona com o Mac OS 9.x ou versões anteriores.

**Resolução de problemas**

Problema	Causa	Solução possível
<b>O disco rígido não é reconhecido.</b>	O cabo USB entre o computador e a caixa de disco rígido não foi correctamente ligado.	Verifique se o cabo USB foi correctamente ligado. Desligue o cabo USB e volte a ligá-lo correctamente.
	O controlador não foi instalado.	Se utilizar o Windows 98 SE, instale primeiro o controlador (consulte o Guia de Instalação Rápida).
	O disco rígido não recebe energia eléctrica suficiente.	Se utilizar um disco rígido com uma capacidade superior a 40 GB, utilize o cabo de alimentação USB ou PS/2 para fornecer mais energia eléctrica.
<b>O problema não se encontra apresentado nesta lista.</b>	As FAQs mais recentes encontram-se disponíveis na Internet.	Visite a página <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> para ver a FAQ e outras informações sobre o produto.

Caso os problemas subsistam após estas soluções, contacte um dos Centros de Apoio ao Cliente da Trust ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Condições de garantia**

- Os nossos produtos encontram-se abrangidos por uma garantia de fábrica de 2 anos, com efeito a partir da data de aquisição.
- Caso exista um defeito no produto, devolva-o ao fornecedor e inclua uma explicação do defeito, o comprovativo de compra e todos os acessórios.
- Se o produto se encontrar dentro do período de garantia, receberá, dependendo da disponibilidade, um produto equivalente. Se o fornecedor não dispuser de um produto equivalente, o produto será reparado.
- Em caso de falta de componentes como, por exemplo, o manual de instruções, software ou qualquer outro componente, contacte o nosso centro de apoio.
- A garantia perde a validade se o produto for aberto, apresentar danos mecânicos, for mal utilizado, alterado, reparado por terceiros, em caso de negligência ou se tiver sido utilizado para fins diferentes daqueles ao qual se destina.
- Exclusões da garantia:
  - Danos provocados por acidentes ou desastres naturais como, por exemplo, incêndios, inundações, terramotos, guerra, actos de vandalismo ou roubo.
  - Incompatibilidade com outro hardware ou software não mencionado nos requisitos mínimos do sistema.
  - Accessórios, tais como pilhas e fusíveis (quando aplicável).
- Em circunstância alguma deverá o fabricante ser considerado responsável por qualquer dano incidental ou directo, incluindo a perda de rendimentos ou outras perdas comerciais resultantes da utilização deste produto.

**GR**
**Εισαγωγή**

Αυτές οι οδηγίες χρήσης αφορούν τους χρήστες του TRUST NB-4100p USB2 Hard Disk Case 2.5". Το εν λόγω προϊόν χρησιμοποιείται για την προστασία εξωτερικού σκληρού δίσκου 2.5" σε συνδυασμό με PC ή Mac (OS X). Σημείωση: ο σκληρός δίσκος 2.5" δεν συμπεριλαμβάνεται στο προϊόν.



Το εν λόγω προϊόν πληροί τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τους λοιπούς σχετικούς όρους των ισχυουσών ευρωπαϊκών οδηγιών. Η Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC) διατίθεται στη διεύθυνση: [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce).

**Ασφάλεια**

1. Μην τραντάξετε το προϊόν, αν περιέχει τον σκληρό δίσκο 2.5". Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει βλάβη στον σκληρό δίσκο και ενδεχόμενη απώλεια δεδομένων. Οι σκληροί δίσκοι παρουσιάζουν ευαισθησία στους κραδασμούς.
2. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε νερό.
3. Μην επισκευάζετε μόνοι σας το προϊόν. Το προϊόν μπορεί να επισκευαστεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

**Εγκατάσταση**

Δείτε τον Οδηγό Ταχείας Εγκατάστασης.

**Χρήση του καλωδίου επιπλέον τροφοδοσίας**

Χρησιμοποιήστε το συνοδευτικό καλώδιο τροφοδοσίας USB ή PS/2, αν χρησιμοποιείται σκληρός δίσκος με χωρητικότητα που υπερβαίνει τα 40 GB. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στην υποδοχή τροφοδοσίας στη θήκη του εξωτερικού σκληρού δίσκου (δείτε παρακάτω).


**Σύνδεση τροφοδοσίας**

Συνδέστε το βύσμα USB ή PS/2 (ανάλογα με το καλώδιο που θέλετε να χρησιμοποιήσετε) στον υπολογιστή σας.

**Σημείωση:** Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το καλώδιο PS/2, κλείστε τον υπολογιστή πριν τη σύνδεση του καλωδίου στον υπολογιστή. Η θύρα PS/2 ενδέχεται να υποστεί βλάβη, αν το βύσμα PS/2 συνδεθεί στον υπολογιστή ενώ αυτός παραμένει ανοιχτός.

**Χρήση με Mac OS X**

1. Ανοίξτε το Mac και εκκινήστε το λειτουργικό σύστημα.
2. Συνδέστε τη θήκη του εξωτερικού σκληρού δίσκου σε ελεύθερη θύρα USB στο Mac σας.
3. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα εμφανίζεται στην επιφάνεια εργασίας ένα εικονίδιο αφαιρούμενου σκληρού δίσκου.

**Σημείωση:** Η εν λόγω θήκη εξωτερικού σκληρού δίσκου δεν λειτουργεί σε Mac OS 9.x ή παλαιότερες εκδόσεις.

**Αντιμετώπιση προβλημάτων**

Πρόβλημα	Αιτία	Δυνατή λύση
Ο σκληρός δίσκος δεν αναγνωρίζεται.	Το καλώδιο USB μεταξύ του υπολογιστή και της θήκης σκληρού δίσκου δεν έχει συνδεθεί σωστά.	Ελέγξτε αν έχει συνδεθεί σωστά το καλώδιο USB. Αποσυνδέστε το καλώδιο USB και συνδέστε το εκ νέου σωστά.
	Το πρόγραμμα οδήγησης δεν έχει εγκατασταθεί.	Εγκαταστήστε πρώτα το πρόγραμμα οδήγησης, αν χρησιμοποιείτε Windows 98 SE (δείτε τον Οδηγό Ταχείας Εγκατάστασης).
	Ο σκληρός δίσκος δεν τροφοδοτείται επαρκώς.	Αν χρησιμοποιείτε σκληρό δίσκο με χωρητικότητα που υπερβαίνει τα 40 GB, χρησιμοποιήστε το καλώδιο τροφοδοσίας USB ή PS/2 για επιπλέον τροφοδοσία.
Το πρόβλημα δεν αναγράφεται εδώ.	Οι ενημερωμένες Συνήθειες Ερωτήσεων διατίθενται στο Διαδίκτυο.	Επισκεφτείτε τη διεύθυνση <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> για Συνήθειες Ερωτήσεων και άλλες πληροφορίες για το προϊόν.

Εάν εξακολουθείτε να έχετε προβλήματα αφού δοκιμάσετε τις παραπάνω λύσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με ένα από τα Κέντρα Εξυπηρέτησης Πελατών της Trust ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Όροι εγγύησης**

- Στα προϊόντα μας παρέχεται εργοστασιακή εγγύηση δύο ετών που αρχίζει να ισχύει από την ημέρα αγοράς.
- Σε περίπτωση βλάβης, θα πρέπει να επιστρέψετε το προϊόν στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε, συνοδευόμενο από την περιγραφή της βλάβης, την απόδειξη αγοράς και όλα τα εξαρτήματα.
- Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, θα λάβετε ένα παρόμοιο μοντέλο, αν υπάρχει διαθέσιμο. Αν δεν υπάρχει διαθέσιμο παρόμοιο μοντέλο, θα επισκευαστεί το δικό σας προϊόν.
- Σε περίπτωση που λείπουν ορισμένα εξαρτήματα, για παράδειγμα χειριρίδια χρήσης, λογισμικό ή άλλα εξαρτήματα, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών μας.
- Η εγγύηση καθίσταται άκυρη σε περίπτωση ανοίγματος του προϊόντος, μηχανικής βλάβης, κατάχρησης, τροποποίησης του προϊόντος, επισκευής από τρίτους, αμέλειας ή χρήσης του προϊόντος για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Αποκλείονται από την εγγύηση:
  - Βλάβες που προκλήθηκαν από ατυχήματα ή φυσικές καταστροφές, όπως πυρκαγιά, πλημμύρα, σεισμός, πόλεμο, βανδαλισμός ή κλοπή.
  - Ασυμβατότητα με άλλο υλικό/λογισμικό που δεν αναφέρεται στις ελάχιστες απαιτήσεις συστήματος.
  - Εξαρτήματα, όπως μπαταρίες και ασφάλειες (αν υπάρχουν).
- Οποιαδήποτε περιστασιακή ή επακόλουθη ζημία, συμπεριλαμβανομένης της απώλειας εσόδων ή άλλων εμπορικών ζημιών, ως αποτέλεσμα της χρήσης του παρόντος προϊόντος.

**DK**
**Introduktion**

Denne brugervejledning er til brugere af TRUST NB-4100p USB2 Hard Disk Case 2.5". Dette produkt kan anvendes til at beskytte en ekstern 2.5" harddisk som anvendes sammen med en pc eller Mac (OS X). Bemærk: Der leveres ikke nogen 2.5" harddisk sammen med dette produkt.



Dette produkt opfylder alle væsentlige krav samt andre regler og betingelser i gældende europæiske direktiver. Overensstemmelseserklæringen (DoC) kan ses på [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce).

**Sikkerhed**

1. Ryst ikke dette produkt hvis det indeholder en 2.5" harddisk. Det vil ødelægge harddisken og kan medføre tab af data. Harddiske er følsomme over for stød.
2. Anvend ikke produktet tæt på vand.
3. Reparer ikke selv produktet. Dette produkt må kun reparerer af kvalificerede personer.

**Installation**

Se lyninstallationsguiden.

**Anvendelse af ekstra strømkabel**

Anvend det medleverede USB- eller PS/2-strømkabel hvis der anvendes en harddisk med en kapacitet på mere end 40 GB. Tilslut strømkablets stik til strømtilslutningen på en eksterne harddiskkasse (se nedenfor).


**Strømtilslutning**

Power PS/2 USB

Tilslut USB- eller PS/2-stikket (afhængig af hvilket kabel du ønsker at anvende) til computeren.

**Bemærk:** Ønsker du at anvende PS/2-kablet, slukkes computeren før kablet tilsluttes computeren. PS/2-porten kan blive ødelagt hvis PS/2-stikket tilsluttes medens computeren er tændt.

**Anvendelse med Mac OS X**

1. Tænd for Mac'en og start styresystemet.
2. Tilslut den eksterne harddiskkasse til en ledig USB-port på Mac'en.
3. Et ikon for en flytbar harddisk vises på skrivebordet efter nogle sekunder.

**Bemærk:** Denne eksterne harddiskkasse fungerer ikke i Mac OS 9.x eller ældre versioner.

**Fejlafhjælpning**

Problem	Årsag	Mulig løsning
Harddisken genkendes ikke.	USB-kablet mellem computeren og harddiskkassen er ikke blevet tilsluttet korrekt.	Kontroller om USB-kablet er blevet tilsluttet korrekt. Træk USB-kablet ud og tilslut det korrekt.
	Driveren er ikke blevet installeret.	Hvis du anvender Windows 98 SE, installeres driveren først (se lyninstallationsguiden).
	Harddisken får ikke nok strøm.	Hvis du anvender en harddisk med en kapacitet på mere end 40 GB, anvendes USB- eller PS/2-strømkablet så der ydes mere strøm.
Problemet er ikke angivet her.	De sidste nye FAQ (hyppigt stillede spørgsmål) står til rådighed på internettet.	Se <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> for FAQ og andre produktinformationer.

Hvis du stadig har problemer efter afprøvning af disse løsninger, kan du kontakte et af Trusts kundeservicecentre ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Garantivilkår**

- Vore produkter har 2 års garanti fra producenten som gælder fra købsdatoen.
- Ved fejl returneres produktet til forhandleren sammen med en beskrivelse af fejlen, købsbeviset og alt tilbehør.
- Under garantiperioden modtager du et lignende produkt hvis der står et til rådighed. Hvis et lignende produkt ikke står til rådighed, vil dit produkt blive repareret.
- Kontakt vores servicecenter ved manglende komponenter som brugervejledning, software eller andre komponenter.
- Garantien gælder ikke hvis produktet har været åbnet, hvis der er mekanisk skade, hvis produktet er blevet misbrugt, hvis der er foretaget ændringer på produktet, hvis produktet er blevet repareret af tredjemand, hvis produktet er misligholdt, eller hvis produktet er blevet brugt til andet end det tilsigtede.
- Udelukket fra garantien:
  - Skader forårsaget af ulykker eller naturkatastrofer som brand, oversvømmelser, jordskælv, krig, hærværk eller tyveri.
  - Inkompatibilitet med anden hardware/software som ikke er angivet i systemkravene.
  - Tilbehør som batterier, sikringer (hvis sådanne anvendes).
- Producenten kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for nogen form for tilfældige eller indirekte skader, herunder tab af indkomst eller andet erhvervstab som resulterer af anvendelsen af dette produkt.

**SE**
**Inledning**

Den här bruksanvisningen är avsedd för användare av TRUST NB-4100P USB2 Hard Disk Case 2.5". Denna produkt kan användas för att skydda en extern 2,5-tums hårddisk som används tillsammans med en PC eller Mac (OS X). Obs! Ingen 2,5-tums hårddisk levereras tillsammans med den här produkten.



Denna produkt uppfyller gällande lagstiftning och andra viktiga bestämmelser i tillämpliga EU-direktiv. Överensstämmelsedeklarationen (Declaration of Conformity) finns på [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce).

**Säkerhet**

1. Skaka inte produkten om den innehåller en 2,5-tums hårddisk. Det skadar hårddisken och kan resultera i förlust av data. Hårddiskar är känsliga för stötar.
2. Använd inte produkten i närheten av vatten.
3. Försök inte laga produkten på egen hand. Denna produkt får endast repareras av kvalificerad personal.

**Installation**

Se snabbinstallationsguiden.

**Användning av den extra strömkabeln**

Använd den medföljande USB- eller PS/2-strömkabeln om en hårddisk med större kapacitet än 40 GB används. Anslut kontakten på strömkabeln till strömanslutningen på den externa hårddisken (se nedan).


**Strömanslutning**
**Power**
**PS/2**
**USB**

Anslut USB- eller PS/2-kontakten (beroende på vilken kabel du vill använda) till datorn.

**Obs:** Om du vill använda PS/2-kabeln, måste du stänga av datorn innan du ansluter kabeln till datorn. PS/2-porten kan skadas om PS/2-kontakten ansluts till datorn medan den är påslagen.

**Användning med Mac OS X**

1. Sätt på din Mac och starta upp operativsystemet.
2. Anslut den externa hårddisken till en ledig USB-port på din Mac.
3. Efter några sekunder visas en ikon för en flyttbar hårddisk på skrivbordet.

**Obs:** Den här externa hårddisken fungerar inte tillsammans med Mac OS 9.x eller tidigare versioner.

**Felsökning**

Problem	Orsak	Möjlig lösning
<b>Hårddisken hittas inte.</b>	USB-kabeln mellan datorn och hårddisken har inte anslutits korrekt.	Kontrollera om USB-kabeln anslutits korrekt. Koppla loss USB-kabeln och anslut den korrekt.
	Drivrutinen har inte installerats.	Installera drivrutinen först om du använder Windows 98 SE (se snabbinstallationsguiden).
	Hårddisken får inte tillräckligt med ström.	Använd USB- eller PS/2-kabeln för att få mer ström om du använder en hårddisk som har större kapacitet än 40 GB.
<b>Problemet visas inte här.</b>	Vanliga frågor finns på Internet.	Gå till <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> för vanliga frågor och annan produktinformation.

Om du fortfarande har problem när du har provat de här lösningarna, kontakta Trusts kundcenter ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Garantivillkor**

- Våra produkter har två års garanti som gäller från inköpsdatum.
- Återlämna produkten till återförsäljaren om det är något fel på den. Skicka med en beskrivning av felet, inköpsbeviset och alla tillbehör.
- Under garantiperioden ersätts produkten med en liknande produkt, om sådan finns. Om det inte finns någon liknande produkt repareras den.
- Kontakta vår kundtjänst om komponenter som bruksanvisning, programvara eller annat saknas.
- Garantin är ogiltig om produkten har öppnats, om det finns mekaniska skador, om produkten har använts på fel sätt, om ändringar har gjorts på produkten, om produkten har reparerats av tredje part, vid försømmelse eller om produkten har använts för annat syfte än det den ursprungligen var avsedd för.
- Undantag från garantin:
  - Skada orsakad av olyckor eller naturkatastrofer, som t.ex. brand, översvämning, jordbävning, krig, vandalisering eller stöld.
  - Inkompatibilitet med maskinvara eller programvara som inte anges i systemkraven.
  - Tillbehör, t.ex. batterier, säkringar (i förekommande fall).
- Tillverkaren kan under inga omständigheter hållas ansvarig för eventuell tillfällig skada eller följdskada, inklusive förlorad inkomst eller andra kommersiella förluster, som orsakas av användning av denna produkt.

**HU**
**Bevezetés**

Ez a kezelési útmutató a TRUST NB-4100P USB2 Hard Disk Case 2.5" külső merevlemez ház használatának készült. A terméket személyi vagy Macintosh (OS X) számítógéphez csatlakoztatott, 2,5 hüvelykes külső merevlemez védelmére lehet használni. Megjegyzés: a termék nem tartalmazza a 2,5 hüvelykes merevlemez.



Ez a termék teljesíti a vonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeit és azok egyéb vonatkozó kikötéseit. A Megfelelőségi nyilatkozat (DoC) a [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce) lapon érhető el.

**Biztonság**

1. Ne tegye ki a terméket rázkódásnak, amennyiben 2,5 hüvelykes merevlemez tartalmaz! Ez károsítja a merevlemez és adatvesztéshez vezethet. A merevlemezek érzékenyek a rázkódásra.
2. Ne használja a terméket víz közelében!
3. Ne kísérelje meg a termék javítását! A terméket csak szakképzett személyek javíthatják.

**Telepítés**

Lásd a Telepítési útmutatót.

**A kiegészítő tápkábel használata**

40 GB-nál nagyobb kapacitású merevlemez beépítése esetén használja a mellékelt USB vagy PS/2 tápkábelt. Csatlakoztassa a tápkábel dugóját a külső merevlemez ház külsején lévő foglalatba (lásd az alábbi ábrát).


**Tápfeszültség csatlakozó**
**Power**
**PS/2**
**USB**

Csatlakoztassa az USB, illetve PS/2 dugót (a használt kábeltől függően) a számítógéphez.

**Megjegyzés:** Ha a PS/2 kábelt szeretné használni, csatlakoztatás előtt kapcsolja ki a számítógépet. A PS/2 port meghibásodhat, ha a PS/2 dugót bekapcsolt számítógéphez csatlakoztatja.

**Használat Mac OS X operációs rendszer esetén**

1. Kapcsolja be a Macintosh számítógépet, és indítsa el az operációs rendszert.
2. Csatlakoztassa a külső merevlemez házat egy szabad USB porthoz a Mac számítógépen.
3. Néhány másodperc elteltével a munkasztalon megjelenik egy hordozható merevlemez ikon.

**Megjegyzés:** Ez a külső merevlemez ház nem kompatibilis a Mac OS 9.x-szel, vagy korábbi verziókkal.

**Hibaelhárítás**

Probléma	Ok	Lehetséges megoldás
<b>A rendszer nem ismeri fel a merevlemez.</b>	A számítógép és a merevlemez közötti USB kábelt nem csatlakoztatták megfelelően.	Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakozik-e az USB kábel. Húzza ki az USB kábel dugóját a foglalatból, majd csatlakoztassa helyesen.
	Nem telepítették az illesztőprogramot.	Telepítse először az illesztőprogramot, ha Windows 98 SE operációs rendszert használ (Lásd a Telepítési útmutatót).
	A merevlemez nem kap elegendő feszültséget.	Ha 40 GB-nál nagyobb kapacitású merevlemez használ, a mellékelt USB vagy PS/2 tápkábel segítségével elegendő feszültséggel láthatja el.
<b>A probléma nem szerepel ebben a felsorolásban.</b>	A legfrissebb GYIK-ok (gyakran ismételt kérdések, angol rövidítéssel FAQ-k) elérhetők az interneten.	A <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> oldalon találja a gyakran ismételt kérdéseket (FAQ) és az egyéb termékinformációkat.

Ha ezek után még mindig problémákba ütközik, kérjük, forduljon a Trust Vevőszolgálati Központok valamelyikéhez ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Jótállási feltételek**

- Termékeink kétéves gyártói garanciával rendelkeznek, ami a vásárlás napján lép érvénybe.
- Hiba esetén juttassa vissza a terméket a forgalmazóhoz, és csatolja a hiba leírását, a vásárlást igazoló dokumentumot és minden tartozékot.
- A jótállás ideje alatt egy azonos típusú terméket fog kapni, amennyiben ez véghezvethető. Ha nem áll rendelkezésre ugyanilyen termék, az Ön kérésére javítjuk meg.
- A hiányzó részegységek (például kezelési útmutató, szoftver vagy egyéb részegységek) ügyében kérjük, forduljon telefonos ügyfélszolgálatunkhoz.
- A jótállás érvényét veszti, ha a terméket kinyitották, ha mechanikai sérülés jeleit mutatja, ha nem rendeltetésszerűen használták, ha átalakították, ha kívülről javították, hanyag bánásmód esetén, illetve ha a terméket más célokra használták, mint amire eredetileg szánták.
- A jótállás nem vonatkozik a következőkre:
  - Balesetek vagy természeti katasztrófák – például tűzvész, árvíz, földrengés, háború, rongálás vagy lopás – miatt keletkezett károk.
  - Összeferhetetlenség olyan hardverrel/szoftverekkel, amelyek nem szerepelnek a minimális rendszerkövetelmények között.
  - Tartozékok, például elemek és biztosítékok (ha vannak ilyenek).
- A gyártó semmilyen körülmények között nem vonható felelősségre a véletlen vagy következményes károkért, ideértve a termék használatából eredő bevételkiesést vagy egyéb üzleti veszteséget is.

**CZ**
**Úvod**

Tato úvodní příručka je určena uživateli schránky externího pevného disku TRUST NB-4100p USB2 Hard Disk Case 2.5". Tento výrobek lze použít k ochraně externího pevného disku velikosti 2,5", používaného pro osobní počítač nebo počítač Macintosh (OS X). Poznámka: Pevný disk velikosti 2,5" není dodáván s tímto výrobkem.



Tento výrobek splňuje základní požadavky a ostatní související podmínky příslušných směrnic Evropské unie. Prohlášení o shodě (DoC) je k dispozici na adrese [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce).

**Bezpečnostní opatření**

1. Zabráňte ořezání výrobku, pokud je v něm vložen pevný disk velikosti 2,5". Mohlo by dojít k poškození disku a ke ztrátě dat. Pevné disky jsou na otřesy citlivé.
2. Nepoužívejte výrobek v blízkosti vody.
3. Neopravujte výrobek sami. Výrobek smí opravovat pouze kvalifikovaní pracovníci.

**Instalace**

Viz Stručná instalační příručka.

**Používání samostatného napájecího kabelu**

Pokud má pevný disk kapacitu větší než 40 GB, použijte dodaný napájecí kabel pro rozhraní USB nebo PS/2. Záštrčku napájecího kabelu připojte do zásuvky na schránce externího pevného disku (viz obrázek).


**Zásuvka pro napájecí zdroj**

**Power PS/2 USB**

Připojte kabel pro rozhraní USB nebo PS/2 (podle toho, jaký typ kabelu chcete použít) k počítači.

**Poznámka:** Pokud chcete použít kabel pro rozhraní PS/2, před jeho připojením počítač vypněte. Pokud by byl kabel pro rozhraní PS/2 připojen k zapnutému počítači, mohlo by dojít k poškození portu PS/2.

**Používání v systému Mac OS X**

1. Zapněte počítač Macintosh a spusťte operační systém.
2. Připojte externí schránku pevného disku k volnému portu USB počítače Macintosh.
3. Po několika sekundách se na ploše zobrazí ikona výměnného disku.

**Poznámka:** Tato schránka externího pevného disku nelze použít v systému Mac OS 9.x ani ve starších systémech.

**Odstraňování potíží**

Problém	Příčina	Možné řešení
<b>Pevný disk není rozpoznán.</b>	Kabel USB mezi počítačem a schránkou pevného disku není správně zapojen.	Zkontrolujte, zda je kabel USB správně zapojen. Kabel USB odpojte a připojte ho správně.
	Nebyl nainstalován ovladač.	Pokud používáte systém Windows 98 SE, nejprve nainstalujte ovladač (viz Rychlý průvodce instalací).
	Pevný disk nemá dostatečné napájení.	Pokud používáte pevný disk s kapacitou větší než 40 GB, dostatečné napájení lze zajistit pomocí napájecího kabelu pro rozhraní USB nebo PS/2.
<b>Problém zde není uveden</b>	Nejnovější časté otázky jsou k dispozici v síti Internet.	Časté otázky a další informace o výrobku naleznete na adrese <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> .

Pokud se nepodaří odstranit potíže pomocí těchto řešení, obraťte se na jedno ze středisek péče o zákazníky společnosti Trust ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Záruční podmínky**

- Na naše výrobky se vztahuje dvouletá záruční doba výrobce, která začíná dnem prodeje.
- V případě závady předejte výrobek zpět prodejci a přiložte popis závady, doklad o zakoupení a veškeré příslušenství.
- Dojde-li k problému během záruční doby, dostanete podobný výrobek, pokud bude k dispozici. Pokud nebude podobný výrobek k dispozici, bude váš výrobek opraven.
- Pokud chybí některé součásti, například návod k použití, software nebo jiné součásti, obraťte se na technickou podporu naší společnosti.
- Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek otevřen, mechanicky poškozen, použit nesprávným způsobem, upraven, pokud jej opravovala jiná společnost, pokud byl poškozen v důsledku nebalosti nebo pokud byl výrobek použit k účelu, ke kterému nebyl původně určen.
- Záruka se nevztahuje na:
  - Škody vzniklé v důsledku nehod, nebo přírodních katastrof, jako je například požár, povodeň, zemětřesení, válka, vandalismus nebo krádež.
  - Nekompatibilitu s hardwarem nebo softwarem, který není uveden v minimálních požadavcích na systém.
  - Příslušenství, například akumulátory a pojistky (pokud jsou použity).
- Za žádných okolností výrobce nezodpovídá za nepřímé nebo následné škody, včetně ztráty příjmu nebo jiných obchodních ztrát způsobených používáním tohoto výrobku.

**SK**
**Úvod**

Tento úvodní návod je určený pre používateľov skrinky pre externý pevný disk TRUST NB-4100p USB2 Hard Disk Case 2.5". Tento produkt možno použiť na ochranu externého 2,5" pevného disku používaného v kombinácii s počítačom PC alebo Mac (OS X). Poznámka: 2,5" pevný disk sa s týmto produktom nedodáva.



Tento výrobok vyhovuje základným požiadavkám a ostatným príslušným podmienkam platných európskych smerníc. Vyhlásenie o zhode (Declaration of Conformity) sa nachádza na adrese [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce).

**Bezpečnosť**

1. Výrobkom netraсте, ak je v ňom 2,5" pevný disk. Toto poškodí pevný disk a môže mať za následok stratu údajov. Pevné disky sú citlivé na otrasy.
2. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vody.
3. Zariadenie svojpomocne neopravujte. Tento výrobok smú opravovať len kvalifikovaní pracovníci.

**Instalácia**

Pozrite si Príručku rýchlej inštalácie.

**Použitie dodatočného napájecího kábla**

Ak používate pevný disk s kapacitou väčšou ako 40 GB, použite dodaný napájecí kábel USB alebo PS/2. Konektor napájecího kábla zapojte do napájecího prípojky na skrinke externého pevného disku (pozrite nižšie).


**Napájecí prípojka**

**Power PS/2 USB**

Připojte konektor USB alebo PS/2 (podľa toho, ktorý kábel chcete použiť) k vášmu počítaču.

**Poznámka:** Ak chcete použiť kábel PS/2, počítač pred pripojením kábla vypnite. Port PS/2 sa môže poškodiť, ak pripojíte konektor PS/2 k zapnutému počítaču.

**Použitie so systémom Mac OS X**

1. Zapnite počítač Mac a spusťte operačný systém.
2. Skrinku externého pevného disku pripojte k voľnému portu USB počítača Mac.
3. Po niekoľkých sekundách sa na pracovnej ploche objaví ikona vymeniteľného pevného disku.

**Poznámka:** Táto skrinka externého pevného disku nefunguje v systéme Mac OS 9.x alebo v starších verzách.

**Riešenie problémov**

Problém	Příčina	Možné riešenie
<b>Pevný disk nebol rozpoznán.</b>	Kábel USB medzi počítačom a skrinou pevného disku nebol správně pripojený.	Skontrolujte, či bol kábel USB správně pripojený. Kábel USB odpojte a znovu ho správně zapojte.
	Nebol nainštalovaný ovladač.	Ak používate systém Windows 98 SE, najskôr nainštalujte ovladač (pozrite Príručku rýchlej inštalácie).
	Pevný disk nie je dostatočne napájaný.	Ak používate pevný disk s kapacitou väčšou ako 40 GB, na zabezpečenie lepšieho napájania použite napájecí kábel USB alebo PS/2.
<b>Problém tu nie je uvedený.</b>	Najnovšie často kladené otázky (FAQ) sú k dispozícii na Internete.	Často kladené otázky a ďalšie informácie o výrobku nájdete na adrese <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> .

Ak sa ani po vyskúšaní týchto riešení problém neodstránil, obráťte sa na centrá starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Trust ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Záručné podmienky**

- Na všetky naše výrobky poskytujeme dvojiročnú záruku výrobcu, ktorá začíná plynúť dátumom predaja.
- V prípade zistenia chyby vráťte výrobok späť do obchodu, kde ste ho zakúpili, a priložte popis pozorovanej chyby, doklad o kúpe výrobku a všetky časti príslušenstva.
- Počas záručnej doby dostanete iný výrobok podobného typu, ak je k dispozícii. Ak podobný výrobok nebude k dispozícii, váš výrobok bude opravený.
- V prípade, že chýbajú komponenty, napríklad príručka, softvér alebo iné komponenty, obraťte sa na našu telefónnu linku pomoci.
- Záruka stráca platnosť pri otvorení výrobku, jeho mechanickom poškodení, nevhodnom použití, zmenách a úpravách výrobku, pri jeho oprave treťou osobou, pri nedbanlivom zaobchádzaní resp. ak bol výrobok použitý na iný ako pôvodný účel.
- Záruka sa nevztahuje na:
  - Škody spôsobené pri nehodách alebo prírodných katastrofách, napr. pri požiari, záplavách, zemetrasení, vojne, vandalizme alebo krádeži.
  - Nekompatibilitu s hardwérom alebo softwérom, ktorý nie je uvedený v minimálnych systémových požiadavkách.
  - Príslušenstvo, ako napríklad batérie a pojistky (podľa konkrétnych okolností).
- Výrobca v žiadnom prípade nezodpovedá za žiadnu náhodnú, resp. následnú škodu vrátane straty príjmu alebo iných obchodných strát vyplývajúcich z používania tohto výrobku.

**FI**
**Johdanto**

Tämä käyttöohjekirja on tarkoitettu TRUST NB-4100p USB2 Hard Disk Case 2.5" -tuotteen käyttäjille. Tuotetta voi käyttää suojaamaan ulkoista 2,5"-kiintolevyä PC:n tai Mac:in (OS X) kanssa. Huomautus: Tuotteen mukana ei toimiteta 2,5"-kiintolevyä.



Tämä tuote on asianmukaisten EY-direktiivien vaatimusten ja muiden ehtojen mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC) on saatavana osoitteesta [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce).

**Turvallisuus**

- Älä ravista tuotetta, jos siinä on 2,5"-kiintolevyä sisällä. Se vahingoittaa kiintolevyä ja saattaa aiheuttaa datahävikkiä. Kiintolevyt ovat herkkiä iskuille.
- Älä käytä tuotetta veden lähellä.
- Älä yritä korjata tuotetta itse. Tuotteen saa korjata vain tarvittavan koulutuksen saanut henkilö.

**Asennus**

Katso pika-asennusopas.

**Lisävirtajohtojen käyttö**

Käytä mukana tulevaa USB- tai PS/2-virtajohtoa, jos käytetään kapasiteetiltaan yli 40 GB:n kiintolevyä. Kytke virtajohtojen liitin kiintolevykoteloon virtaliitäntään (katso seuraavassa).


**Virtaliitäntä**

**Power**
**PS/2**
**USB**

Kytke USB-liitin tai PS/2-liitin (riippuen siitä kumpaa kaapelia haluat käyttää) tietokoneeseen.

**Huomautus:** Jos haluat käyttää PS/2-kaapelia, sammuta tietokone ennen kaapelin kytkemistä tietokoneeseen. PS/2-portti saattaa vahingoittua, jos PS/2-liitin kytketään tietokoneeseen tietokoneen ollessa käytössä.

**Mac OS X -käyttö**

- Kytke Mac:in virta ja käynnistä käyttöjärjestelmä.
- Kytke ulkoinen kiintolevykotelo Mac:in vapaaseen USB-porttiin.
- Siirrettävän kiintolevyn kuvake ilmestyy työpöydälle parin sekunnin kuluttua.

**Huomautus:** Tämä ulkoinen kiintolevykotelo ei toimi Mac OS 9.x -käyttöjärjestelmässä tai aiemmissa versioissa.

**Vianmääritys**

Ongelma	Syy	Mahdollinen ratkaisu
<b>Kiintolevyä ei havaita.</b>	Tietokoneen ja kiintolevykotelo välistä USB-kaapelia ei ole liitetty oikein.	Tarkista onko USB-kaapeli kytketty oikein. Irrota USB-kaapeli ja kytke se oikein.
	Ohjainta ei ole asennettu.	Asenna ensin ohjain, jos käytössä on Windows 98 SE (katso pika-asennusopas).
	Kiintolevy ei saa riittävästi virtaa.	Käytä mukana tulevaa USB- tai PS/2-virtajohtoa lisävirrän saamiseksi, jos käytössä on kapasiteetiltaan yli 40 GB:n kiintolevy.
<b>Ongelmaasi ei löydy luettelosta.</b>	Tuoreimmat usein kysytyt kysymykset ovat saatavana Internetissä.	Vastaukset usein kysytyihin kysymyksiin ja lisää tuotetietoa saat sivustosta <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> .

Jollet onnistu ratkaisemaan ongelmaasi näillä ohjeilla, ota yhteyttä Trustin asiakaspalveluun ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Takuuehdot**

- Tuotteillamme on kahden vuoden tehdastakuu, joka on voimassa ostopäivästä alkaen.
- Jos tuotteessa on vikaa, palauta tuote jälleenmyyjälle ja liitä mukaan vian kuvaus, ostotositte ja kaikki lisälaitteet.
- Takuuajankana sinulle toimitetaan tilalle vastaava tuote, jos sellainen on saatavana. Jollei vastaavaa tuotetta ole saatavana, laitteesi korjataan.
- Jos toimituksesta puuttuu esimerkiksi ohjekirja, ohjelmisto tai muita komponentteja, ota yhteyttä tekniseen tukeemme.
- Tuotteen takuu mitätöityy, jos tuote on avattu, jos kyseessä on mekaaninen vaurio, jos tuotetta on käytetty väärin, jos tuotetta on muutettu, jos tuotteen on korjannut sivullinen, jos tuotetta on käsitelly huolimattomasti tai jos tuotetta on käytetty muuhun kuin alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
- Takuu ei korvaa:
  - Vaurioita, joiden syynä on onnettomuus tai luonnononnettomuus, kuten tulipalo, tulva, maanjäristys, sota, ilkivalta tai varkaus.
  - Yhteensopimattomuutta sellaisten laitteiden tai ohjelmistojen kanssa, joita ei ole mainittu vähimmäisjärjestelmävaatimuksissa.
  - Lisälaitteita, kuten paristot tai sulakkeet (jos toimitettu laitteen mukana).
- Valmistaja ei ole missään tilanteessa vastuussa laitteen käytöstä aiheutuvista satunnaisista tai seurannaisvaikutuksista, kuten tulonmenetyksestä tai muista taloudellisista tappioista.

**NO**
**Introduksjon**

Denne introduksjonshåndboken er beregnet på brukere av TRUST NB-4100p USB2 Hard Disk Case 2.5". Dette produktet kan brukes til å beskytte en eksternt 2,5-tommers harddisk som brukes i kombinasjon med en PC eller en Mac-maskin (OS X). Merk: Det følger ikke med en 2,5-tommers harddisk med dette produktet.



Dette produktet tilfredsstiller nødvendige krav og andre relevante vilkår i gjeldende europeiske direktiver. Samsvarserklæringen (DoC) er tilgjengelig på [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce).

**Sikkerhet**

- Ikke rist produktet hvis det inneholder en 2,5-tommers harddisk. Det vil skade harddisken og kan føre til tap av data. Harddisker er følsomme for støt.
- Ikke bruk produktet i nærheten av vann.
- Ikke utfør reparasjoner på produktet selv. Produktet må kun repareres av fagpersonell.

**Installering**

Se hurtiginstallasjonsveiledningen.

**Bruke den ekstra strømkabelen**

Bruk USB- eller PS/2-strømkabelen som følger med harddisken hvis du bruker en harddisk med større kapasitet enn 40 GB. Koble pluggen på strømkabelen til strømtilkoblingen på boksen for den eksterne harddisken (se nedenfor).


**Strømtilkobling**

**Power**
**PS/2**
**USB**

Koble USB-pluggen eller PS/2-pluggen (avhengig av hvilken kabel du vil bruke) til datamaskinen.

**Merk:** Hvis du vil bruke PS/2-kabelen, må du slå av datamaskinen før du kobler kabelen til maskinen. PS/2-porten kan skades hvis PS/2-pluggen kobles til datamaskinen mens maskinen er slått på.

**Bruke med Mac OS X**

- Slå på Mac-maskinen, og start operativsystemet.
- Koble den eksterne harddisken til en ledig USB-port på Mac-maskinen.
- Et ikon som angir en flyttbar harddisk, vil vises på skrivebordet etter noen få sekunder.

**Merk:** Denne eksterne harddiskboksen fungerer ikke med Mac OS 9.x eller tidligere versjoner.

**Problemløsning**

Problem	Årsak	Mulig løsning
<b>Harddisken blir ikke gjenkjent.</b>	USB-kabelen mellom datamaskinen og harddisken er ikke riktig tilkoblet.	Kontroller om USB-kabelen er riktig tilkoblet. Koble fra USB-kabelen, koble den til på nytt på riktig måte.
	Driveren er ikke installert.	Installer driveren først hvis du bruker Windows 98 SE (se hurtiginstallasjonsveiledning).
	Harddisken får ikke nok strøm.	Hvis du bruker en harddisk med større kapasitet enn 40 GB, må du bruke USB- eller PS/2-strømkabelen til å levere mer strøm.
<b>Problemet er ikke oppført her.</b>	Oppdaterte svar på spørsmål er tilgjengelig på Internett.	Se <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> for svar på ofte stilte spørsmål og annen produktinformasjon.

Hvis du fremdeles har problemer etter at du har forsøkt disse løsningene, kan du ta kontakt med en av Trusts kundestøttesentre ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Garantibetingelser**

- Våre produkter har en to års produsentgaranti som er effektiv fra kjøpsdatoen.
- Dersom produktet har feil, returnerer du det til din forhandler sammen med en beskrivelse av feilen, kjøpsbeviset og alt tilbehør.
- Under garantiperioden vil du få et tilsvarende produkt, dersom det er tilgjengelig. Dersom tilsvarende produkt ikke er tilgjengelig, vil produktet bli reparert.
- Vennligst ta kontakt med vår kundeservice hvis det mangler komponenter, som instruksjonshåndbok, programvare eller annet.
- Garantien er ugyldig dersom produktet har vært åpnet, dersom det er mekanisk skadet, dersom produktet har blitt brukt feilaktig, dersom endringer er gjort på produktet, dersom produktet har blitt reparert av en tredjepart, i tilfeller av skjædesløshet eller dersom produktet har vært i bruk på annen måte enn det er beregnet til.
- Unntatt fra garantien:
  - Skader forårsaket av uhell eller naturkatastrofer, som brann, oversvømmelser, jordskjelv, krig, vandalisme eller tyveri.
  - Mangel på kompatibilitet med annen maskinvare eller programvare som ikke er oppgitt i minimumskravene til systemet.
  - Tilbehør, som batterier og sikringer (dersom de er i bruk).
- Under ingen omstendighet er produsenten ansvarlig for tilfellige skader eller følgeskader, inkludert inntektstap eller andre forretningsmessige tap som følge av bruk av dette produktet.



**TR**
**Giriş**

Bu kullanma kılavuzu, TRUST NB-4100P USB2 Hard Disk Case 2.5" kullanıcıları içindir. Bu ürün, kişisel bilgisayar ya da Mac (OS X) ile birlikte kullanılan harici bir 2.5" sabit disk korumak için kullanılabilir. Not: bu ürünle birlikte bir 2.5" sabit disk verilmaz.



Bu ürün, temel gereksinimlere ve uygulanabilir Avrupa yönetmeliklerinin ilgili diğer şartlarına uygundur. Uygunluk Bildirimi (DoC) belgesini [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce) internet adresinde bulabilirsiniz.

**Güvenlik**

- 2.5" sabit disk içeriyorsa, bu ürünü sarsmayın. Aksi takdirde, sabit diske zarar verirsiniz ve bu durum, veri kaybına yol açabilir. Sabit diskler çarpmaya karşı hassas ürünlerdir.
- Ayıtıcı suya yakın yerlerde kullanmayın.
- Ürünü kendiniz onarmaya kalkmayın. Bu ürün, sadece yetkili uzmanlarca onarılabilir.

**Kurulum**

Hızlı Kurulum Kılavuzu'na bakın.

**Ekstra güç kablosunun kullanılması**

40 GB'nin üzerinde bir kapasiteye sahip sabit disk kullanılması durumunda, ürünle birlikte verilen USB ya da PS/2 güç kablosunu kullanın. Güç kablosunun fişini harici sabit disk kasasının üzerindeki güç bağlantısına takın (aşağıya bakınız).


**Güç bağlantısı**

USB ya da PS/2 fişini (kullanmak istediğiniz kabloya bağlı olarak) bilgisayara bağlayın.

**Not:** PS/2 kablosunu kullanmak isterseniz, kabloyu bilgisayara bağlamadan önce bilgisayarı kapatın. Bilgisayar açıkken PS/2 fişi bilgisayara takılırsa, PS/2 bağlantı noktası zarar görebilir.

**Mac OS X ile kullanım**

- Mac bilgisayarınızı açın ve işletim sistemini başlatın.
- Harici sabit disk kasasını Mac bilgisayarınızdaki boş bir USB bağlantı noktasına bağlayın.
- Birkaç saniye sonra masaüstünüzde bir sökülebilir sabit disk simgesi görünür.

**Not:** Bu harici sabit disk kasası, Mac OS 9.x sürümünü ya da daha eski sürümlerle çalışmaz.

**Sorun giderme**

Sorun	Nedeni	Olası çözümü
<b>Sabit disk, tanınmıyor.</b>	Bilgisayar ve sabit disk kasası arasındaki USB kablosu, doğru şekilde bağlanmamış.	USB kablosunun doğru bağlanıp bağlanmadığını denetleyin. USB kablosunu söküp ve doğru biçimde yeniden takın.
	Sürücü kurulmamış.	Windows 98 SE sürümünü kullanıyorsanız, önce sürücüyü kurun (bkz. Hızlı Kurulum Kılavuzu).
	Sabit diske yeterli güç gelmiyor.	40 GB'nin üzerinde bir kapasiteye sahip bir sabit disk kullanıyorsanız, daha fazla güç sağlamak için, USB ya da PS/2 kablosu kullanın.
<b>Sorun, burada belirtilmemiş.</b>	Güncellenmiş Sıkça Sorulan Sorular (FAQs) bölümü Internet'te mevcuttur.	Sıkça Sorulan Sorular (FAQs) bölümü ve ürünle ilgili diğer konularda bilgi almak için, <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> Internet adresine bakın.

Bu çözümleri denedikten sonra sorun hâlâ devam ediyorsa, lütfen, Trust Customer Care Centers birimlerinden biriyle temasa geçin ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Garanti koşulları**

- Ürünlerimizi satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıllık üretici garantisine sahiptir.
- Sorun oluşması durumunda, sorunu ilgili net açıklamayı, faturayı ve tüm aksesuarları ekleyerek ürünü satıcınıza iade edin.
- Garanti süresince, stoklarda mevcutsa, tarafınıza benzer bir ürün gönderilecektir. Benzeri bir ürün bulunmuyorsa, ürününüz onarılacaktır.
- Kullanım kılavuzu, yazılım veya diğer bileşenler gibi ek parçalar için, lütfen, yardım merkezimize temasa geçin.
- Ürün açıldığında, mekanik bir arıza olduğunda, ürün yanlış kullanıldığında, ürün üzerinde değişiklik yapıldığında, ürün üçüncü şahıslar tarafından onarıldığında, ihmal ve ürünün amacından farklı bir şekilde kullanılması durumunda garanti geçersiz sayılır.
- Garanti dışı durumlar:
  - Yangın, sel, deprem, savaş, vandalizm veya hırsızlık gibi kaza veya doğal felaketlerden kaynaklanan zarar/ziyan.
  - Minimum sistem gereksinimlerinde belirtilmeyen diğer donanım veya yazılım ile uyumsuzluk.
  - (Varsa) pil ve sigorta gibi aksesuarlar.
- Üretici kuruluş, bu ürünün kullanılmasından kaynaklanan gelir kayıpları ya da diğer ticari kayıpları dahil olmak üzere meydana gelebilecek arıza mahiyetindeki veya sonuç olarak ortaya çıkan hiçbir zarar/ziyandan hiçbir şekilde sorumlu değildir.

**RU**
**Введение**

Это краткое руководство предназначено для пользователей TRUST NB-4100P USB2 Hard Disk Case 2.5". Это изделие может применяться для защиты внешнего жесткого диска 2.5", используемого в комбинации с персональным компьютером (PC) или компьютером Mac (OS X). Внимание! Жесткий диск 2.5" не поставляется с этим изделием.



Данное устройство отвечает важнейшим требованиям и условиям, изложенным в соответствующих директивах Европейского Союза. С Декларацией о соответствии (DoC) можно ознакомиться по адресу: [www.trust.com/13954/ce](http://www.trust.com/13954/ce).

**Меры предосторожности**

- Не подвигайте изделие тряске, если в нем установлен жесткий диск 2.5". Это может повредить диск и привести к потере данных. Жесткий диск чувствителен к ударам.
- Не пользуйтесь устройством вблизи воды.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Это устройство может ремонтироваться только квалифицированным персоналом.

**Установка**

См. «Краткую инструкцию по установке».

**Использование дополнительного шнура питания**

Используйте шнур питания USB или PS/2, если используется жесткий диск емкости более 40 Гб. Подключите штекер сетевого шнура в гнездо питания на корпусе внешнего жесткого диска (см. ниже).


**Подключение питания**

Подключите разъем USB или PS/2 (в зависимости от того, какой кабель вы используете) к вашему компьютеру.

**Внимание!** Если вы используете кабель PS/2, выключите компьютер перед подключением кабеля к компьютеру. Порт PS/2 может быть поврежден, если разъем PS/2 подключается к компьютеру, когда тот включен.

**Применение с Mac OS X**

- Включите компьютер Mac и запустите операционную систему.
- Подключите корпус внешнего жесткого диска к свободному порту USB на компьютере Mac.
- Значок сменного жесткого диска появится на рабочем столе через пару секунд.

**Внимание!** Этот корпус жесткого диска не работает в Mac OS 9.x или более ранних версиях.

**Устранение неполадок**

Неполадка	Причина	Способ устранения
<b>Жесткий диск не распознан.</b>	Кабель USB между компьютером и жестким диском не подключен правильно.	Проверьте, подключен ли кабель USB правильно. Отсоедините кабель USB и подключите его правильно.
	Драйвер не был установлен.	Если используется Windows 98 SE, сначала установите драйвер («Краткую инструкцию по установке»).
	Жесткий диск не получает достаточного электропитания.	Если используется жесткий диск емкостью более 40 Гб, используйте силовой кабель USB или PS/2 для обеспечения достаточного электропитания.
<b>Неполадка в данном списке отсутствует.</b>	В Интернете доступна самая последняя версия ответов на часто задаваемые вопросы (FAQ).	См. на веб-узле <a href="http://www.trust.com/13954">www.trust.com/13954</a> ответы на часто задаваемые вопросы и другие сведения о продукции.

Если проблему не удалось решить с помощью указанных мер, пожалуйста, обратитесь в один из центров технической поддержки Trust ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**Гарантийные условия**

- Продукция имеет двухлетнюю гарантию производителя, которая действует со дня приобретения.
- При возникновении неисправности верните изделие вашему дилеру вместе с описанием отказа, документом, подтверждающим приобретение изделия, а также всеми принадлежностями.
- В течение срока гарантии вам будет предоставлено аналогичное изделие при условии его отсутствия. При отсутствии аналогичного изделия будет произведен ремонт вашего устройства.
- В случае отсутствия каких-либо компонентов, таких как инструкции, программное обеспечение и принадлежности, обратитесь в нашу службу технической поддержки.
- Гарантия становится недействительной в случае вскрытия изделия, наличия механических повреждений, неправильного использования, внесения изменений в изделие, выполнении ремонта изделия сторонней организацией, небрежного отношения или использования изделия для тех целей, для которых оно не было первоначально предназначено.
- Из условий гарантии исключены:
  - повреждения, вызванные катастрофами или стихийными бедствиями, такими как пожары, наводнения, землетрясения, военные действия, вандализм или кража;
  - несовместимость с аппаратными или программными средствами, которые не соответствуют минимальным требованиям к системе;
  - принадлежности, такие как батареи и плавкие предохранители (если они используются).
- Ни при каких обстоятельствах производитель не несет ответственности за любой случайный или побочный ущерб, включая потерю дохода или другие коммерческие убытки, происходящие из использования этого продукта.